



## M-TECH GPS Chariot électrique Manuel d'instruction

FR

### S'INSCRIRE EN LIGNE

[www.motocaddy.fr/warranty-registration](http://www.motocaddy.fr/warranty-registration)



**IMPORTANT : Activation du produit requise avant la première utilisation.**  
Scannez le code QR pour obtenir les instructions complètes et vous assurer que le logiciel de votre chariot reste à jour et optimisé.



Les fonctionnalités de l'appareil de mesure de distance (DMD) sont autorisées lorsque la règle locale 4.3 de l'USGA et du R&A est en vigueur. Vérifiez toujours les règles locales et de compétition avant de commencer à jouer



Visitez [www.motocaddy.fr/instructions](http://www.motocaddy.fr/instructions) pour d'autres instructions Motocaddy, y compris les traductions.

## IMPORTANT - Mises à jour logicielles

Ce chariot a été développé pour inclure des mises à jour de parcours et du système par voie hertzienne (OTA) via WIFI. Il est recommandé d'utiliser toujours la dernière version du micrologiciel pour profiter des nouvelles fonctionnalités et des améliorations du système. Vous pouvez enregistrer votre adresse e-mail pour rejoindre notre liste de diffusion produit dédiée en scannant le code QR ou en visitant [www.motocaddy.fr/support/m-tech](http://www.motocaddy.fr/support/m-tech).



Ce chariot électrique Motocaddy est conçu pour le transport des sacs de golf et des clubs qu'ils contiennent.

## Localisation de votre numéro de série

Le numéro de série se trouve dans le bac à batterie (fig. 1). Ce numéro est requis lors de l'enregistrement de votre garantie en ligne et doit être conservé pour une utilisation future.

Le même numéro doit également figurer sur le carton reçu avec votre chariot. Si vous devez retourner votre chariot pour quelque raison que ce soit, veuillez conserver l'emballage. Une preuve d'achat doit également être conservée au cas où votre chariot nécessiterait une réparation pendant sa période de garantie.



Fig 1

**Veuillez noter ici le numéro de série de votre chariot pour référence future :**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Aperçu de l'équipement

1. Écran tactile LCD
2. Bouton Marche/Arrêt et contrôle de vitesse
3. Port USB (sous la poignée)
4. Support supérieur de sac
5. Loquet de déverrouillage supérieur
6. Port de charge escamotable
7. CLICK 'N' CONNECT® Batterie
8. Bac à batterie
9. EASILOCK® Support inférieur de sac
10. Roue avant
11. Réglages d'alignement de la roue avant
12. Roues arrière
13. Boutons de déverrouillage des roues arrière
14. Moteur (sous le bac à batterie)
15. Béquille à ouverture automatique
16. Loquet de déverrouillage inférieur
17. Roue arrière anti-basculement (en option)
18. Bouton de déverrouillage de la roue anti-basculement



# UTILISATION SÛRE DE VOTRE CHARIOT

## Coupure de sécurité

Ce chariot Motocaddy est équipé d'une fonction de coupure de sécurité temporisée. Une fois démarré, le chariot coupera automatiquement l'alimentation du moteur après dix minutes pour réduire les risques de dommages au chariot. Appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt » pour redémarrer le chariot.

## Utilisation sûre de votre chariot

Les chariots Motocaddy sont conçus pour le transport des sacs de golf et des clubs qu'ils contiennent. Utiliser le chariot à toute autre fin peut endommager le chariot et blesser l'utilisateur.

- Ne tentez pas de transporter d'autres équipements ;
- Le chariot n'est pas conçu pour le transport de personnes ;
- La charge maximale autorisée pour ce chariot est de 20 kg ;
- N'utilisez pas le chariot pour vous aider lors de la montée de côtes ;
- L'immersion du chariot dans l'eau (par exemple un lac) est susceptible d'endommager le chariot ;
- N'utilisez pas le chariot sous l'influence de drogues ou d'alcool ;
- Ce chariot peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du chariot en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le chariot. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance ;

## Entretien de votre chariot

Bien que votre chariot Motocaddy ait été protégé contre les intempéries, veuillez suivre ces consignes simples pour protéger votre chariot :

- Ne rangez pas votre chariot à l'extérieur ;
- Essayez de minimiser l'exposition à la pluie autant que possible avec un parapluie pendant les fortes pluies ;
- Essuyez l'excès d'eau du chariot avant le rangement ;
- N'utilisez jamais un nettoyeur haute pression pour nettoyer votre chariot. Pour éviter les dégâts des eaux, essuyez avec un chiffon humide ;
- Évitez d'utiliser des tuyaux d'air à haute pression près des composants mobiles ;
- Évitez d'exposer l'écran LCD à des objets susceptibles de le rayer, de l'endommager ou d'exercer une force excessive ;

Ce chariot Motocaddy est conçu pour nécessiter très peu d'entretien. Nous recommandons cependant de vérifier votre chariot avant chaque utilisation pour vous assurer que :

- Il n'y a pas d'accumulation excessive de boue et de saleté ;
- Les roues arrière sont correctement fixées et tournent librement ;
- Les essieux des roues arrière sont graissés et bien lubrifiés ;
- L'écrou de la roue avant est bien serré et le levier de dégagement rapide est verrouillé ;
- La roue avant n'est pas encrassée et tourne librement ;

Seules des pièces Motocaddy d'origine doivent être utilisées lors de la réparation de votre chariot.

**Si vous rencontrez un problème avec votre chariot, veuillez contacter notre équipe d'assistance technique pour obtenir de l'aide.**

# SÉCURITÉ ET ENTRETIEN IMPORTANTS DE LA BATTERIE

## Informations importantes sur la sécurité et l'entretien de la batterie

- Rechargez toujours dès que possible après avoir terminé votre partie, quel que soit le nombre de trous joués - idéalement dans les 12 heures. Laisser les batteries déchargées pendant des périodes prolongées peut réduire la capacité et présenter un risque de sécurité important pouvant entraîner un incendie lors de la charge de la batterie. Les batteries doivent toujours être entièrement chargées avant d'être stockées pour de longues périodes ;
- Ne laissez jamais les batteries en charge plus longtemps que nécessaire - déconnectez dès que le voyant LED vert indique que la batterie est entièrement chargée ;
- Assurez-vous que seules les batteries Lithium 28V Motocaddy avec connecteurs bleu/noir sont chargées avec un chargeur de batterie Lithium 28V Motocaddy (LC-2326 - **Chargeur blanc**) et que le chargeur est toujours connecté à une prise de courant avec mise à la terre ;
- Ce modèle est également compatible avec les batteries Lithium 28V Motocaddy avec connecteurs gris/noir en utilisant un chargeur Lithium 28V Motocaddy (LC-2323 - **Chargeur noir**). Voir page 17 pour plus d'informations ;
- Les batteries doivent être stockées et chargées sur une surface sèche et non moquetée à une température comprise entre 10°C et 30°C - la charge en dehors de ces températures peut réduire la capacité ;
- La batterie et le chargeur ne doivent être ouverts et entretenus que par du personnel autorisé. L'ouverture non autorisée augmente le risque de problèmes de sécurité et annulera votre garantie ;
- Veillez à ne pas laisser tomber la batterie car cela pourrait endommager les cellules internes, ce qui pourrait affecter les performances et la sécurité de la batterie ;
- Vérifiez régulièrement la batterie pour détecter tout signe visible de dommage. Ne chargez pas et n'utilisez pas la batterie si un dommage est suspecté - contactez immédiatement notre équipe d'assistance technique pour obtenir des conseils ;
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer toute saleté, mais évitez de trop mouiller la batterie (c'est-à-dire ne pas la submerger, éviter les flaques profondes et ne pas nettoyer votre chariot avec la batterie dans le bac) ;
- **AVERTISSEMENT** : Pour la recharge de la batterie, utilisez uniquement le chargeur fourni avec ce chariot ;

## SÉCURITÉ ET ENTRETIEN IMPORTANTS DE LA BATTERIE

- La batterie fournie avec ce chariot contient des cellules de batterie non remplaçables ;
- Seuls les modèles de batterie 28V High Power ULTRA peuvent être utilisés avec ce chariot ;
- Les batteries usagées doivent être retirées du chariot et éliminées en toute sécurité ;
- Si le chariot doit être stocké inutilisé pendant une longue période, la batterie doit être retirée ;
- Les bornes d'alimentation de la batterie ne doivent pas être court-circuitées ;

**IMPORTANT** - Comme pour tout appareil électrique, il n'est pas recommandé de laisser les batteries en charge pendant la nuit ou pendant des périodes prolongées sans surveillance. Les batteries Lithium Motocaddy peuvent être entièrement chargées à partir de zéro en moins de 5 heures. Attendez donc que le voyant du chargeur passe au vert, éteignez la prise murale et débranchez la batterie pour votre prochaine partie.

**AVERTISSEMENT** - If the charger LED light flashes RED and/or GREEN consecutively when connected to the battery, this indicates there is likely to be a fault with the battery or charger. It is important that you déconnectiez immédiatement le chargeur et contactez notre équipe d'assistance pour obtenir de l'aide. Ne tentez pas d'utiliser la batterie ou le chargeur car cela pourrait présenter un risque de sécurité important pouvant entraîner un incendie.



Nous nous engageons à protéger l'environnement et encourageons le recyclage des produits Motocaddy. Les batteries usagées et endommagées doivent être éliminées en toute sécurité via un point de recyclage local (si disponible). Vous pouvez également contacter notre équipe de support client pour plus d'informations sur l'élimination sûre et responsable.

# CHARGE DE VOTRE BATTERIE LITHIUM

## Charge de votre batterie Lithium

La batterie Lithium peut être laissée sur le chariot ou retirée pour la charge. Il est possible de charger la batterie lorsque le chariot est plié ou déplié. S'il est plié, le port de charge sera automatiquement accessible (fig. 1).

Pour retirer la batterie en vue de la charge, faites glisser le loquet de déverrouillage de la batterie vers la gauche (fig. 2) et soulevez la batterie en utilisant les poignées prévues à cet effet (fig. 3). Si le port de charge n'est pas visible - par exemple lorsque le chariot est déplié ou que la batterie a été retirée - il peut être tiré manuellement.

1. Branchez le chargeur de batterie Lithium 28V Motocaddy dans une prise secteur avec mise à la terre
2. Le voyant du chargeur sera VERT lorsqu'il n'est pas connecté à une batterie pour indiquer qu'il est prêt à charger
3. Connectez le câble du chargeur au port de charge en faisant correspondre les connexions de couleur
4. Le voyant du chargeur fournira une indication de la phase de charge :



ROUGE - Batterie en charge



VERT - Batterie entièrement chargée

5. Le processus de charge prendra entre 3 et 5 heures selon la profondeur de décharge. Cela peut prendre plus de temps pour les premières charges
6. Une fois la charge terminée, déconnectez le chargeur de l'alimentation secteur et de la batterie
7. Le port de charge devra être enfoncé dans la batterie pour allumer l'appareil pour la prochaine utilisation

**AVERTISSEMENT - If the charger LED light flashes RED and/or GREEN consecutively when connected to the battery, this indicates there is likely to be a fault with the battery or charger. It is important that you déconnectiez immédiatement le chargeur et contactez notre équipe d'assistance pour obtenir de l'aide. Ne tentez pas d'utiliser la batterie ou le chargeur car cela pourrait présenter un risque de sécurité important pouvant entraîner un incendie.**



Fig 1



Fig 2



Fig 3

## Recommandations pour l'hibernation des batteries Lithium pendant les mois d'hiver

Si pour une raison quelconque votre batterie Lithium ne sera pas utilisée pendant de longues périodes, par exemple 3 mois pendant l'hiver, la batterie doit être stockée entièrement chargée. Avant de réutiliser la batterie, rechargez-la (faites l'appoint) avant utilisation. La batterie ne doit pas rester plus de 2 mois sans charge car cela pourrait annuler votre garantie.

Nous reconnaissons que les absences prolongées ne sont pas toujours planifiées à l'avance, cependant lorsqu'il est probable que vous n'utiliserez pas votre batterie pendant un certain temps, il est recommandé de suivre ces étapes pour prolonger la durée de vie de votre batterie Lithium. Rechargez toujours dès que possible après avoir terminé votre partie, quel que soit le nombre de trous joués - idéalement dans les 12 heures. Laisser les batteries déchargées pendant des périodes prolongées peut réduire la capacité et présenter un risque de sécurité important pouvant entraîner un incendie lors de la charge de la batterie. Les batteries doivent toujours être entièrement chargées avant d'être stockées pour de longues périodes. Veuillez vous assurer que le chargeur est TOUJOURS déconnecté de la batterie après la charge.

## Système de gestion de la batterie (BMS)

Les batteries Lithium Motocaddy sont équipées d'un système de gestion de batterie (BMS) complet pour protéger la batterie contre les abus excessifs, les courants élevés, la décharge profonde et la surcharge. Lors de la livraison de la batterie, il se peut qu'il n'y ait pas de courant de sortie car le BMS est conçu pour maximiser la sécurité pendant le transport. Veuillez vous assurer que la batterie est entièrement chargée avant de la connecter à votre chariot, car cela activera le BMS et mettra effectivement la batterie « en marche ». De temps en temps, lors d'une décharge profonde ou d'un stockage prolongé, le BMS peut éteindre la batterie. Une charge complète de la batterie résoudra ce problème.

Les chariots de golf Motocaddy sont conçus pour fonctionner avec le système BMS installé dans les batteries Lithium et l'indicateur de batterie est également synchronisé pour fonctionner conjointement avec la batterie. Si pour une raison quelconque la tension de la batterie tombe en dessous de l'avertissement de batterie faible sur le chariot, le BMS peut désactiver la batterie pour la protéger. Si cela se produit, veuillez recharger entièrement. Veuillez noter que les batteries Lithium ont tendance à se « décharger » rapidement en fin de cycle, il n'est donc pas conseillé de tenter de jouer un nombre excessif de trous car le BMS s'activera à des fins de protection.

# FIXATION DES ROUES / INVERSION DES ROUES

## Fixation des roues

Ce chariot n'a pas de roue gauche et droite spécifique. Pour fixer les roues arrière, suivez ces étapes simples :

1. Appuyez et maintenez le bouton de dégagement rapide vers le centre de la roue
2. Faites glisser la roue sur l'essieu du chariot aussi loin que possible (sur la rainure intérieure)
3. Une fois en position, relâchez le bouton et tirez légèrement la roue vers l'extérieur pour la verrouiller
4. Un « clic » audible confirmera que la roue est dans la bonne position

**Une fois correctement fixées sur la rainure intérieure, les roues arrière ne tourneront pas librement dans les deux sens.**

La rainure extérieure peut être utilisée comme option « roue libre » si la batterie est épuisée. Faites simplement glisser la roue sur la rainure extérieure et tirez légèrement la roue vers l'extérieur pour la verrouiller. Une fois connectée, la roue tournera librement sans résistance dans les deux sens.

## Inversion des roues

Les roues arrière peuvent être inversées pour réduire la largeur du chariot pour le transport et le rangement.

1. Appuyez et maintenez le bouton de dégagement rapide tout en faisant glisser la roue hors de l'essieu
2. Retournez la roue, appuyez et maintenez le bouton, puis faites-la glisser sur l'essieu
3. Relâchez le bouton et tirez légèrement la roue vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la rainure de roue libre

**Il est important que les roues ne soient pas poussées trop loin. Elles ne doivent pas toucher le châssis.**

## Réglage de l'alignement de la roue avant

Dans le cas peu probable où votre chariot ne se déplacerait pas en ligne droite, l'alignement de la roue avant peut être réglé pour corriger le défaut. Ce problème peut être causé par plusieurs facteurs, notamment un support de sac légèrement desserré ou un sac de golf inégalement chargé. Pour modifier l'alignement de la roue avant :

1. Soulevez le levier de dégagement rapide situé sur le logement de la roue avant et desserrez l'écrou de roue (fig. 1)
2. Il y a deux petits cadrans métalliques de chaque côté du logement qui servent à réaligner la roue (fig. 2)
3. Si votre chariot dévie vers la droite (en marchant derrière), tournez le cadran gauche dans le sens horaire et le cadran droit dans le sens antihoraire
4. Si votre chariot dévie vers la gauche (en marchant derrière), tournez le cadran droit dans le sens horaire et le cadran gauche dans le sens antihoraire
5. Serrez l'écrou de roue et poussez le levier vers le bas pour remettre la roue en place (fig. 3)

Cette procédure peut être répétée jusqu'à ce que le chariot se déplace en ligne droite. Il se peut que vous n'ayez besoin de régler qu'un cadran à la fois.

**Instructions basées sur une position face au chariot, en regardant la roue devant le logement.**

## Fixation de la roue anti-basculement (en option)

La roue anti-basculement est conçue pour empêcher le chariot de basculer en arrière sur les pentes plus raides et est incluse avec le M-TECH GPS comme accessoire optionnel. Elle n'est pas indispensable pour une utilisation sûre.

Pour fixer la roue, tirez simplement le bouton gris situé sur le côté droit du logement de la roue anti-basculement (situé sous l'arrière du chariot) et faites glisser la barre de la roue anti-basculement dans le logement. Un « clic » retentira lorsque la roue sera correctement fixée. Pour retirer la roue, tirez le bouton gris et faites glisser l'accessoire hors du logement. La roue peut être retirée ou poussée sous le chariot lorsqu'elle n'est pas utilisée.



Fig 1



Fig 2



Fig 3

# DÉPLIAGE

## Dépliage du chariot

Nous recommandons de déplier votre chariot une fois les roues remises à l'endroit et refixées (voir page 10).

1. Soulevez légèrement le support supérieur de sac et libérez le loquet supérieur (fig. 1)
2. Dépliez la poignée et resserrez le loquet (fig. 2)
3. Libérez le loquet inférieur (fig. 3)
4. Soulevez la poignée du chariot en position (fig. 4). La roue avant se dépliera automatiquement
5. Resserrez le loquet inférieur et assurez-vous que la béquille à ouverture automatique est repliée (fig. 5)
6. Une fois déplié, le port de charge doit être enfoncé dans la batterie pour allumer l'appareil

Veillez noter que les images sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent ne pas refléter le produit réel.

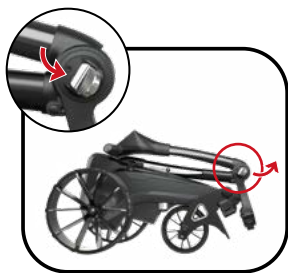


Fig 1



Fig 2



Fig 3



Fig 4



Fig 5

## Pliage du chariot

1. Libérez le loquet inférieur (fig. 1). La béquille à ouverture automatique s'activera également
2. Pliez le cadre vers l'avant jusqu'à extension complète (fig. 2). La roue avant se pliera automatiquement en dessous
3. Libérez le loquet supérieur et repliez la poignée en arrière jusqu'à ce que le chariot soit entièrement plié (fig. 3)
4. Resserrez les deux loquets. Si vous souhaitez poser le chariot debout, laissez la béquille à ouverture automatique sortie. N'oubliez pas de vous assurer que la béquille est repliée si elle n'est pas utilisée (fig. 4)
5. Les roues peuvent être inversées pour réduire la largeur du chariot pour le transport et le rangement (fig. 5). Voir page 10 pour les détails

**Veillez vous assurer que la béquille à ouverture automatique est repliée lorsqu'elle n'est pas utilisée pour éviter tout dommage. Si elle est installée, la roue anti-basculement devra être retirée ou rétractée sous le chariot si vous prévoyez de ranger le chariot debout.**

**Lorsque le chariot est plié avec la batterie installée, l'alimentation se déconnectera automatiquement et le port de charge deviendra accessible. Il s'agit d'une fonction de sécurité garantissant que le chariot ne peut pas être allumé lorsqu'il est plié pendant le rangement ou le transport.**



Fig 1

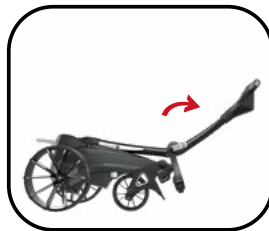


Fig 2



Fig 3

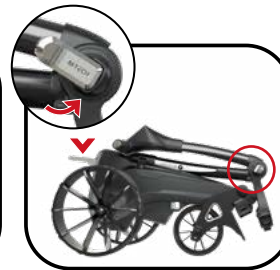


Fig 4



Fig 5

## SUPPORTS INFÉRIEURS DE SAC

### Support inférieur de sac avec EASILOCK® Sac

Tous les chariots Motocaddy sont équipés du système d'attache EASILOCK® bag attachment system. This securely attaches the bag, reduces twisting and removes the need to use a lower bag strap.

1. Si vous utilisez un sac compatible EASILOCK®, veuillez vous assurer que les broches fournies sont installées sur la base du sac (fig. 1)
2. Si elles sont fixées, retirez les deux sangles de support inférieur de sac en appuyant et maintenant l'arrière du clip avant de tirer vers l'extérieur (fig. 2)
3. Alignez la découpe sur la base du sac avec la plateforme de support inférieur de sac pour aligner les broches du sac avec les trous sur le chariot (fig. 3)
4. Abaissez le sac jusqu'à ce que les broches se logent dans les deux trous. Vous devriez entendre un « CLIC » net lorsque le sac se verrouille en position

### Support inférieur de sac avec sac non EASILOCK® Sac

Si vous utilisez un sac de golf non EASILOCK®, veuillez ne pas retirer les deux sangles élastiques de support inférieur de sac :

1. Positionnez votre sac de manière à ce qu'il repose sur la plateforme de support inférieur de sac et dans le berceau du support supérieur de sac
2. Étirez la sangle inférieure de sac autour de la base du sac et passez la barre arrondie sous le crochet de support de sac (fig. 4)

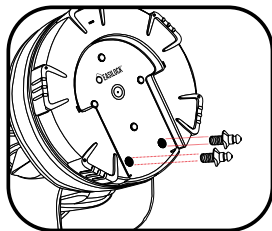


Fig 1

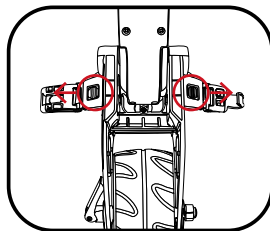


Fig 2

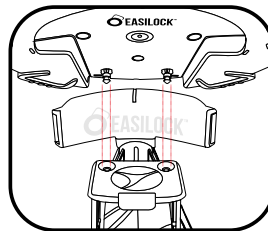


Fig 3

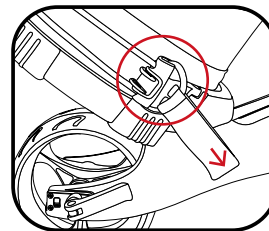


Fig 4

## Supports supérieurs de sac

Les sangles de support supérieur de sac sont fixées de la même manière que les sangles inférieures en suivant les étapes suivantes :

1. Étirez la sangle élastique autour du sac et passez la barre arrondie sous le crochet (fig. 1)
2. Positionnez les deux sangles de maintien au centre de votre sac de golf (fig. 2)

## Réglage des supports de sac

Les sangles de support de sac sont fabriquées en matériau élastique pour maintenir votre sac de golf fermement en place. La sangle doit être ajustée pour être raisonnablement serrée autour du sac de golf :

1. Détachez les sangles élastiques du logement en tirant vers l'extérieur dans la direction indiquée (fig. 3)
2. Déplacez la barre selon les besoins pour serrer ou desserrer la fixation de la sangle. Tirer la barre vers le bas la serrera, vers le haut la desserrera (fig. 4)
3. Assurez-vous que les sangles sont remises en place dans le logement avant utilisation (fig. 5)

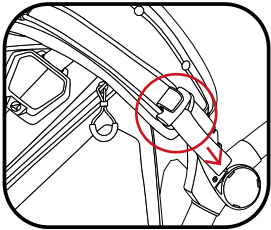


Fig 1

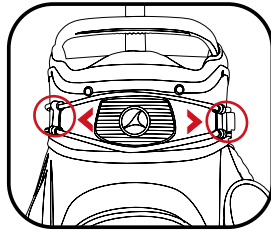


Fig 2

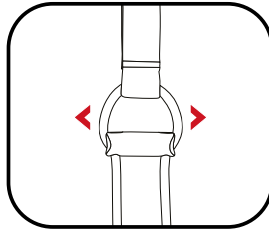


Fig 3

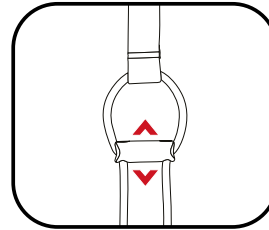


Fig 4

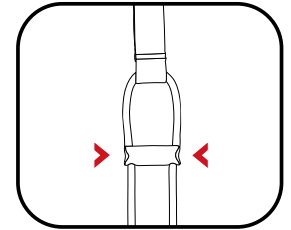


Fig 5

# DÉMARRAGE, ARRÊT ET CHANGEMENT DE VITESSE

**Lorsque la batterie est initialement connectée, un graphique avec le logo Motocaddy s'affichera. Veuillez ne pas tenter de redémarrer le chariot pendant la procédure de démarrage.**

## Démarrage, arrêt et changement de vitesse

Le bouton « Marche/Arrêt » est utilisé pour démarrer et arrêter le chariot, tout en contrôlant également la vitesse, qui peut être ajustée lorsque le chariot est à l'arrêt ou en mouvement. Le chariot dispose de 9 réglages de vitesse, 1 étant le plus lent et 9 le plus rapide.

Pour augmenter la vitesse, tournez le bouton de vitesse dans le sens horaire, ou dans le sens antihoraire pour diminuer la vitesse (fig. 1).

Pour démarrer le chariot, sélectionnez votre réglage de vitesse et appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt ». Le chariot accélérera progressivement jusqu'à atteindre la vitesse sélectionnée et l'indicateur de vitesse passera du blanc au vert pour indiquer que le chariot est sous tension.

Pour arrêter le chariot, appuyez à nouveau sur le bouton « Marche/Arrêt » - il n'est pas nécessaire de réduire le réglage de vitesse. L'indicateur de vitesse repassera au blanc.

**Veuillez noter que certaines conditions d'humidité, de température et d'hygrométrie peuvent entraîner de la buée localisée dans l'écran d'affichage. Cela n'affectera pas le fonctionnement du chariot, ne causera aucun dommage et reviendra à la normale lorsque les conditions défavorables se dissiperont.**



Fig 1

## Indicateur de batterie

Le chariot comprend un indicateur de batterie à l'écran dans le coin supérieur droit (fig. 1) qui fournit une indication de la capacité restante de la batterie.

La barre de batterie est verte lorsqu'elle est entièrement chargée. La barre diminuera progressivement en passant à l'orange puis au rouge à mesure que la capacité de la batterie diminue.

Le chariot dispose également d'un état de batterie plus détaillé, accessible en appuyant sur l'icône Batterie depuis l'écran d'accueil ou en mode GPS. Cela affiche la capacité de la batterie, y compris un pourcentage restant (fig. 2).

## Réglage de la tension de la batterie

Le chariot est fourni avec une batterie dotée d'une prise de charge bleu/noir. L'indicateur de batterie a été calibré pour ce type de batterie. Ce chariot est également compatible avec les batteries dotées d'une prise de charge gris/noir. Si vous utilisez ce type de batterie, l'indicateur de batterie devra être recalibré :

1. Depuis l'écran d'accueil, sélectionnez l'icône Paramètres puis « Réglages de la batterie »
2. Si vous utilisez une batterie avec un port de charge bleu/noir, sélectionnez 26V
3. Si vous utilisez une batterie avec un port de charge gris/noir, sélectionnez 28V (fig. 3)
4. Appuyez sur la flèche retour pour enregistrer vos paramètres souhaités

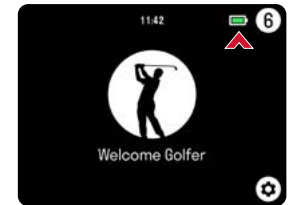


Fig 1 - Écran d'accueil



Fig 2 - État de la batterie

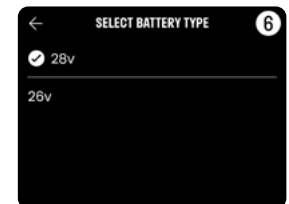


Fig 3 - Réglages de la batterie

## CHARGE USB / CONTRÔLE DE DISTANCE AJUSTABLE

### Charge USB

Le chariot est équipé d'un port de charge USB conçu pour charger les appareils alimentés par USB pendant votre partie.

Retirez simplement le capuchon de protection et branchez un câble USB dans le port de charge situé sous la poignée. L'appareil continuera de se charger tant que le câble est connecté et que la batterie est branchée.

La vitesse de charge sera plus lente qu'un chargeur secteur AC et similaire au branchement de l'appareil sur un PC. Le chargeur USB tire son énergie de la batterie principale du chariot et une charge continue réduira la capacité de la batterie entre les charges. Le chariot est conçu pour désactiver le port de charge USB lorsque la batterie du chariot atteint un niveau prédéfini.

### Contrôle de distance ajustable

Le chariot est équipé d'une fonction de contrôle de distance ajustable (ADC) qui vous permet d'envoyer le chariot devant vous de 5 à 50 yards ou mètres.

1. À l'arrêt, maintenez le bouton « Marche/Arrêt » enfoncé pendant 2 secondes
2. La boîte de réglages ADC apparaîtra et affichera « 0 » (fig. 1)
3. Tournez le bouton « Marche/Arrêt » dans le sens horaire pour augmenter la distance et dans le sens antihoraire pour la diminuer
4. Appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt » pour mettre le chariot en mouvement

Pendant que le chariot fonctionne en mode ADC, la vitesse et la distance restante seront affichées dans la boîte de réglages ADC jusqu'à ce que la distance souhaitée soit atteinte (fig. 2). Le chariot peut être arrêté en appuyant une fois sur le bouton « Marche/Arrêt ». Les modèles DHC appliqueront automatiquement le frein de stationnement une fois que le chariot aura atteint la distance souhaitée et se sera arrêté.



Fig 1



Fig 2

Le chariot peut mettre à jour le micrologiciel et les parcours via des mises à jour par voie hertzienne (OTA) via WIFI.

## Connexion à un réseau WIFI

Avant de tenter une mise à jour par voie hertzienne (OTA), le chariot devra être connecté à un réseau WIFI.

1. Depuis l'écran d'accueil, sélectionnez l'icône Paramètres puis « WIFI »
2. Sélectionnez le réseau souhaité dans la liste (fig. 1)
3. Saisissez le mot de passe WIFI (appuyez sur l'icône œil pour afficher le mot de passe) et sélectionnez « Suivant » (fig. 2)
4. Une fois connecté, sélectionnez la flèche retour en haut à gauche

## Mises à jour du micrologiciel (OTA)

**Il est nécessaire de vérifier les mises à jour du micrologiciel avant d'utiliser le chariot pour la première fois.**

Pour vérifier la version actuelle du logiciel et installer les mises à jour :

1. Depuis l'écran d'accueil, sélectionnez l'icône Paramètres puis « Mise à jour du micrologiciel »
2. On vous demandera si vous souhaitez vérifier les mises à jour. Sélectionnez « Oui »
3. Le chariot recherchera et indiquera si une version plus récente du micrologiciel est disponible
4. S'il existe un micrologiciel plus récent, vous verrez une option pour sélectionner « TÉLÉCHARGER ET INSTALLER » (fig. 3)
5. Sélectionnez « TÉLÉCHARGER ET INSTALLER » pour continuer et installer la mise à jour
6. Pendant l'installation, le chariot redémarrera et affichera l'écran d'accueil une fois terminé

**Le processus OTA peut prendre quelques minutes. Pendant l'installation, le chariot peut automatiquement redémarrer plusieurs fois et l'écran peut s'éteindre. Ne tentez pas de redémarrer le chariot pendant la procédure de démarrage. Lorsque l'écran d'accueil s'affiche, la mise à jour OTA est terminée. Il peut être nécessaire de désappairer votre appareil mobile et de le réappairer après avoir effectué une mise à jour OTA.**



Fig 1 - Liste des réseaux WIFI



Fig 2 - Saisie du mot de passe WIFI



Fig 3 - Vérification des mises à jour

## Mises à jour des parcours (OTA)

Le chariot est préchargé avec plus de 40 000 parcours dans le monde. Pour vérifier la disponibilité d'une carte de parcours mise à jour, le chariot devra être connecté à un réseau WIFI (voir page 19) :

1. Depuis l'écran d'accueil, sélectionnez l'icône Paramètres puis « Mise à jour du parcours »
2. Saisissez le nom du parcours (il n'est pas nécessaire de saisir le nom complet) et sélectionnez « Suivant » (fig. 1)
3. Le chariot affichera ensuite une liste de parcours correspondant aux critères de recherche (fig. 2)
4. Sélectionnez le parcours que vous souhaitez mettre à jour dans les résultats de recherche
5. Le parcours sera ensuite mis à jour et « Mise à jour du parcours » s'affichera
6. Une fois terminé, le chariot confirmera que le parcours a été mis à jour avec succès (fig. 3)
7. Sélectionnez « OK » pour quitter

**Veillez soumettre vos demandes de mise à jour cartographique ou de nouvelle cartographie de parcours via l'option « Signaler un problème de cartographie » dans le menu d'assistance de l'application Motocaddy.**

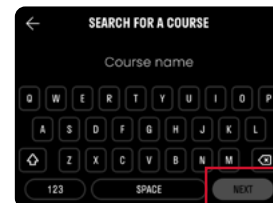


Fig 1 - Recherche de parcours

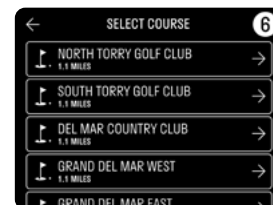


Fig 2 - Sélection du parcours

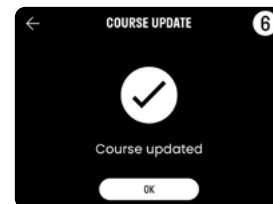


Fig 3 - Parcours mis à jour

## Activation du mode GPS

Pour accéder aux fonctionnalités du mode GPS sur votre chariot, vous devrez d'abord activer votre compte.

1. Sélectionnez le bouton « Activer » sur l'écran d'accueil (fig. 1)
2. Appuyez sur Activer sur l'écran QR
3. Connectez-vous au WIFI. La connexion WIFI nécessite un réseau WIFI sécurisé et protégé par mot de passe (fig. 2)
4. Sélectionnez votre réseau WIFI et saisissez le mot de passe
5. Une fois connecté, vous devrez vérifier les mises à jour supplémentaires. Effectuez les mises à jour nécessaires pour continuer
6. Après les mises à jour, saisissez votre adresse e-mail (fig. 3). Si vous possédez déjà un compte créé avec un autre chariot ou l'application Motocaddy GPS, vous serez invité à vous connecter et à saisir votre mot de passe
7. Si vous n'avez pas de compte, saisissez votre prénom et votre nom
8. Choisissez votre région, vous devrez peut-être faire défiler si vous êtes situé en Amérique du Nord ou du Sud (fig. 4)
9. Sélectionnez votre pays et saisissez votre numéro de téléphone (fig. 5)
10. Créez et confirmez votre mot de passe
11. Après avoir accepté la politique de confidentialité et les conditions générales, soumettez votre activation (fig. 6)
12. Activation terminée



Fig 1



Fig 2



Fig 3



Fig 4



Fig 5

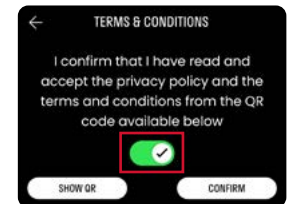


Fig 6

# INTRODUCTION AU MODE GPS

## Introduction au mode GPS

Le chariot est préchargé avec plus de 40 000 parcours de golf dans le monde et comprend une cartographie GPS complète des trous, avec les distances avant, milieu et fond de green, ainsi qu'un green dynamique reflétant la forme du green joué. Il comprend également diverses autres informations, notamment les informations sur le trou, les distances des obstacles, le suivi des performances, le survol du trou et la mesure de la distance des coups.

**IMPORTANT : Les fonctionnalités du dispositif de mesure de distance (DMD) sont autorisées lorsque la règle locale 4.3 de l'USGA et du R&A est en vigueur. Vérifiez toujours les règles locales et de compétition concernant l'utilisation du DMD et des notifications push avant de commencer à jouer.**

## Utilisation du mode GPS

Une fois l'activation terminée, il est facile de commencer une partie en mode GPS :

1. Depuis l'écran d'accueil, appuyez sur l'icône Golfeur (fig. 1)
2. Le chariot se connectera aux satellites et obtiendra une position GPS précise
3. Une liste des parcours locaux s'affichera, le plus proche étant en haut (fig. 2)
4. Sélectionnez le parcours que vous souhaitez jouer
5. Sélectionnez le départ depuis lequel vous jouerez (fig. 3)

Le premier trou sera chargé et prêt à jouer. Il est possible de passer à un autre trou si nécessaire

**La première recherche de parcours peut prendre jusqu'à 5 minutes en raison du calibrage GPS.**

**Pour des informations complètes et des instructions étape par étape, y compris la personnalisation des icônes de raccourci du mode GPS, de l'horloge et des minuteurs de partie/balle perdue, veuillez visiter [www.motocaddy.fr/support/m-tech](http://www.motocaddy.fr/support/m-tech).**

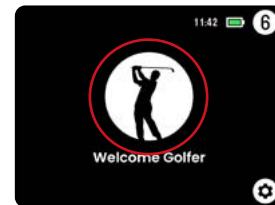


Fig 1 - Écran d'accueil

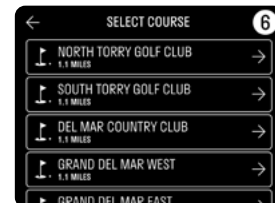


Fig 2 - Sélection du parcours

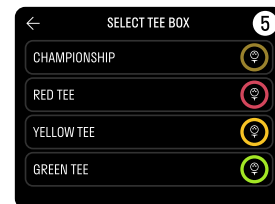


Fig 3 - Sélection du départ

## Paramètres de langue

Le chariot peut être utilisé dans plusieurs langues :

1. Après l'activation, depuis l'écran d'accueil, sélectionnez l'icône Paramètres puis « Langues »
2. Sélectionnez la langue souhaitée puis « Fermer » pour confirmer

## Mode compétition

Il est possible de désactiver temporairement le GPS en utilisant le mode compétition si les règles de la compétition l'exigent.

Il est recommandé de toujours vérifier les règles de la compétition avant d'utiliser votre chariot avec le GPS activé.

Pour activer/désactiver le mode compétition :

1. Depuis l'écran d'accueil, sélectionnez l'icône Paramètres puis « Mode compétition »
2. Sélectionnez « On » (pour activer) ou « Off » (pour désactiver) et sélectionnez « Fermer » pour quitter

Lorsque le mode compétition est activé, l'option « Jouer au golf » sera désactivée et l'écran d'accueil affichera « Mode compétition activé » (fig. 1).

## Mode démo

Le chariot dispose d'un mode démo (fig. 2) permettant la démonstration des fonctionnalités lorsqu'aucun signal GPS n'est disponible.

Pour activer le mode démo, sélectionnez l'icône Paramètres depuis l'écran d'accueil puis « Mode démo ». Le mode démo peut être basculé sur « On » et « Off ». Une fois activé, le mode GPS affichera une liste de parcours de démonstration.

**Il est important de désactiver le mode démo avant de jouer une partie de golf.**

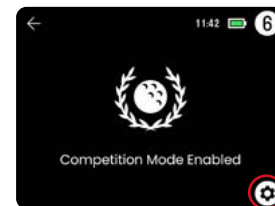


Fig 1 - Mode compétition

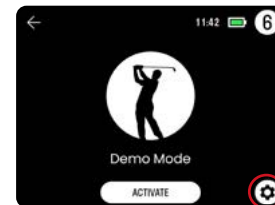


Fig 2 - Mode démo

# ACTIVATION DU BLUETOOTH / APPAIRAGE DE VOTRE TÉLÉPHONE

## Activation du Bluetooth

Pour appairer votre téléphone à votre chariot, vous devrez vous assurer que le Bluetooth est activé sur le chariot :

1. Depuis l'écran d'accueil, sélectionnez l'icône Paramètres puis « Bluetooth »
2. Si le Bluetooth est désactivé, sélectionnez « Oui » pour l'activer

## Appairage de votre téléphone

Pour appairer un smartphone compatible, assurez-vous que le Bluetooth est activé sur les deux appareils (voir ci-dessus), puis :

1. Ouvrez l'application Motocaddy sur votre téléphone et sélectionnez le bouton « Appairer l'appareil »
2. Sélectionnez le modèle de chariot correct dans la liste et sélectionnez « Suivant »
3. Des instructions supplémentaires s'afficheront. Lorsque vous êtes prêt, sélectionnez « Appairer l'appareil »
4. Une fois que le chariot et le téléphone se sont trouvés, les deux appareils afficheront un code à six chiffres. Si ces codes correspondent, sélectionnez « Appairer » sur les deux appareils (fig. 1)
5. Le chariot et le téléphone confirmeront que l'appairage a réussi (fig. 2)
6. Sélectionnez « Mon appareil » sur le téléphone pour les paramètres supplémentaires et « Fermer » sur l'écran du chariot pour continuer

L'application Motocaddy peut être fermée une fois l'appairage terminé ou utilisée comme appareil GPS supplémentaire. Une fois l'appairage terminé, il n'est pas nécessaire d'ouvrir l'application Motocaddy pour afficher les notifications sur l'écran du chariot, cependant l'application peut être utilisée pour contrôler les paramètres de notification ou désappairer votre téléphone.

**Lors du démarrage initial, le Bluetooth de votre chariot prendra environ 60 secondes pour s'initialiser et se reconnectera automatiquement à votre téléphone lorsqu'il sera à portée. Le Bluetooth peut être désactivé si nécessaire.**

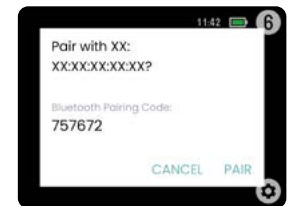


Fig 1 - Code d'appairage Bluetooth

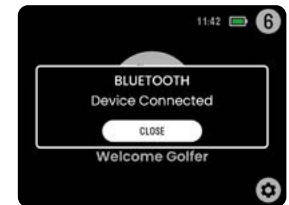


Fig 2 - Appairage réussi

## Introduction aux notifications smartphone

Le chariot peut être connecté à l'application Motocaddy GPS via une connexion Bluetooth® sur tout smartphone compatible ; permettant à l'écran LCD du chariot de recevoir des notifications push optionnelles pour les messages, e-mails, appels et autres applications compatibles (fig. 1). Le chariot peut être utilisé avec ou sans les notifications activées.

Il est possible de prédéfinir les types de notifications affichés sur l'écran du chariot via le menu « Paramètres » de l'appareil dans l'application Motocaddy. Des paramètres de notifications push spécifiques doivent également être activés sur votre téléphone pour que les notifications s'affichent sur votre chariot.

**Pour des informations complètes et des instructions étape par étape, visitez [www.motocaddy.fr/support/m-tech](http://www.motocaddy.fr/support/m-tech)**



Fig 1 - Notification smartphone

## Contrôle en descente (DHC)

Les lettres DHC signifient « Downhill Control » (contrôle en descente) et indiquent que votre chariot maintiendra automatiquement une vitesse contrôlée lors des descentes. Chaque fois que vous souhaitez déplacer le chariot, même pour le repositionner avant utilisation, réglez-le toujours sur une vitesse basse pour faciliter la direction.

## Frein de stationnement électronique (DHC)

Les modèles DHC sont équipés d'un frein de stationnement électronique. Pour utiliser cette fonctionnalité, le chariot doit être à l'arrêt. Le frein de stationnement s'active en tournant le bouton de vitesse jusqu'à 1, puis en tournant d'un cran supplémentaire. Une fois activé, l'indicateur de frein de stationnement s'affichera (fig. 2) et le numéro de l'indicateur de vitesse sera remplacé par la lettre « P ». Le réglage de la vitesse peut être ajusté lorsque le frein de stationnement est activé en tournant le bouton de vitesse. Pour desserrer le frein de stationnement, appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt » pour démarrer le chariot.



Fig 2 - Frein de stationnement activé

# DÉCLARATION IC

## Déclaration IC

Cet appareil contient des émetteurs/récepteurs exempts de licence conformes aux CNR exempts de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas produire de brouillage
- (2) Cet appareil doit accepter tout brouillage, y compris le brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil

l'appareil contient des émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes aux CNR exempts de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. The user manual for local area network devices shall contain instructions related to the restrictions mentioned in the above sections, namely that:
  - (i) les dispositifs fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz sont réservés uniquement à une utilisation en intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux
  - (ii) le gain d'antenne maximal autorisé pour les appareils dans les bandes 5250-5350 MHz et 5470-5725 MHz doit respecter la limite p.i.r.e. ; et
  - (iii) le gain d'antenne maximal autorisé pour les appareils dans la bande 5725-5825 MHz doit respecter les limites p.i.r.e. spécifiées pour les opérations point à point et non point à point, selon le cas
- (i) Les dispositifs fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux
- (ii) le gain d'antenne maximal autorisé pour les appareils dans les bandes 5250-5350 MHz et 5470-5725 MHz doivent respecter le pire limiter; et
- (iii) le gain d'antenne maximal autorisé pour les appareils dans la bande 5725-5825 MHz doivent respecter le pire limites spécifiées pour le point-à-point et l'exploitation non point à point, le cas échéant.

Les utilisateurs doivent également être informés que les radars de haute puissance sont désignés comme utilisateurs principaux (c.-à-d. utilisateurs prioritaires) des bandes 5250-5350 MHz et 5650-5850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux appareils LAN-EL. Les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5250-5350 MHz et 5650-5850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

## Déclaration d'exposition aux rayonnements IC :

Cet équipement a été mis à l'essai et respecte les limites applicables pour l'exposition aux radiofréquences (RF). La limite d'IC SAR pour le SAR des extrémités est de 4,0 W/kg (10 g) et le SAR corporel est de 1,6 W/kg (1 g). La valeur SAR la plus élevée déclarée en vertu de cette norme lors de la certification du produit lorsqu'il est correctement porté par un membre (0 mm) à l'extrémité SAR est de 0.98W / kg, et près du corps (0 mm) SAR est de 1.30W / kg.

**FCC Statement**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

**FCC Radiation Exposure Statement:**

This equipment has been tested and meets applicable limits for radio frequency (RF) exposure. The FCC SAR limit for extremity SAR is 4.0W/kg (10g) and Body SAR is 1.6W/kg (1g). The highest SAR value reported under this standard during product certification when properly Limb worn (0mm) on the extremity SAR is 0.90 W/kg, and close to body(0mm) SAR is 1.10W/kg.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without RF striction.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital, pursuant to Part 15 or the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- (1) Reorient or relocate the receiving antenna
- (2) Increase the separation between the equipment and receiver
- (3) Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- (4) Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help





 Foissy Golf,  
92 Rue d'Etion,  
08000 Charleville-Mézières,  
France

 +03 24 37 80 01

 foissy.golf@wanadoo.fr

 www.motocaddy.fr

**MC.26.59.FR.001**

Auto-Disconnect Patent (GB) - GB2604429 | Auto-Disconnect Patent (GB) - GB2606985 | EASILOCK® Patent (GB) - GB2519073 | USB Charging Port Patent (GB) - GB2473845 |  
USB Charging Port Patent (AUSTRALIA) - 2010224448

Apple, le logo Apple et iPhone sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.

Android et Google Play sont des marques déposées de Google Inc.

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Motocaddy est sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.